

Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU a Filozofická fakulta Univerzity Pasov

uspořádaly v rámci společného projektu *"Aus der Tradition in die Zukunft. Das sprachlich-literarische Erbe Ostbayerns und Südböhmens als Fokus universitärer Zusammenarbeit/ Od tradice k budoucnosti. Jazykově-literární dědictví Východního Bavorska a jižních Čech jako fokus univerzitní spolupráce"* realizovaného v Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

čtvrtý společný workshop,

který se uskutečnil v úterý 24. dubna 2018 na Filozofické fakultě JU v Českých Budějovicích.

Prof. Alena Jaklová zahájila workshop srdečným přivítáním všech přítomných a podrobným seznámením s programem workshopu i následného pracovního jednání řešitelského týmu.

Poté stručně charakterizovala aktuální stav řešení projektu. Projekt se momentálně nachází na začátku své druhé poloviny, začíná tzv. realizační fáze, během níž jsou tříděna a analyzována data zaznamenaná ve fázi výzkumné. Takto získané výsledky jsou zpracovávány v rukopisech určených pro závěrečnou odbornou publikaci, která představuje jeden z hlavních výstupů projektu. Zároveň je dále zpřesňována a specifikována struktura databáze.

Během workshopu vystoupili s výsledky svého dosavadního výzkumu studenti bakalářských i magisterských studijních oborů Česko- německá areálová studia a Německý jazyk a literatura, kteří svá témata zpracovávají v rámci bakalářských a diplomových prací.



Program workshopu byl rozdělen do tří částí. V první, lingvistické části představila studentka Veronika Hazuková a student Jakub Mourek výsledky svých bádání týkajících se německých příjmení v jihočeském příhraničním regionu, jejich ortografické a gramatické integrace do českého jazyka i jejich etymologie (původu - sémanticko-motivační typy.)

Přehled o německých příjmeních v Českých Budějovicích v současnosti podala Veronika Hružová, která se ve své bakalářské práci zabývá kulturně-historickou dimenzí soustavy příjmení a podrobně analyzuje skupinu nejčastějších a areálově specifických příjmení z hlediska etymologie a míry jejich počestění.

Dvě prezentace odezněly rovněž v části literárněvědné: studentka Bc. Kamila Havlíková představila část své diplomové práce týkající se Reinerja Kunze, jenž se od šedesátých let 20. století zabývá českou literaturou. Studentka Bc. Hana Ditrichová hovořila o „šumavské literatuře“ v období od 19. století po současnost. Svou prezentaci nazvala „*Šumava mezi skutečností a fantazií*“.

Obsahem třetí, společenskovední části workshopu byla prezentace představená studentem Bc. Františkem Fundou. Týkala se metodologie aplikované při pořizování audiozáznamů charakteristických a zajímavých životopisů obyvatel zkoumaného regionu a příkladů současného bilingvismu na jihu Čech. Výklad byl doplněn poslechem pořízeného audiozáznamu.



Odborný rámec vystoupením studentů vytvořili akademičtí pracovníci prof. PhDr. A. Jaklová, CSc., M. Ederová, M.A., doc. Dr. habil. J. Eder a PhDr. M. Kubatová Pitrová, Ph.D. Ti také objasnili aktuální stav řešení projektu v jednotlivých sekcích a stanovili další úkoly a cíle.

Během workshopu bylo poskytnuto občerstvení a po jeho skončení oběd.